



	<p style="text-align: center;">DIN EN 60335-2-49 (VDE 0700-49)</p>	
<p style="font-size: 2em; transform: rotate(-15deg);">Unverkäufliches Freiexemplar</p>	<p style="font-size: 0.8em;">Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.</p>	
<p style="text-align: center;">Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet.</p> <p>ICS 97.040.50 Ersatz für DIN EN 60335-2-49 (VDE 0700-49):2003-11 Siehe jedoch Beginn der Gültigkeit</p> <p>Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke – Teil 2-49: Besondere Anforderungen für elektrische Geräte zum Warmhalten von Nahrungsmitteln und Geschirr für den gewerblichen Gebrauch (IEC 60335-2-49:2002 + A1:2008); Deutsche Fassung EN 60335-2-49:2003 + Corrigendum:2007 + A1:2008</p> <p>Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2-49: Particular requirements for commercial electric appliances for keeping food and crockery warm (IEC 60335-2-49:2002 + A1:2008); German version EN 60335-2-49:2003 + Corrigendum:2007 + A1:2008</p> <p>Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité – Partie 2-49: Règles particulières pour les appareils électriques à usage collectif destinés à maintenir au chaud les aliments et la vaisselle (CEI 60335-2-49:2002 + A1:2008); Version allemande EN 60335-2-49:2003 + Corrigendum:2007 + A1:2008</p> <p style="text-align: right;">Gesamtumfang 28 Seiten</p> <p style="text-align: center;">DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE</p>		
<p style="font-size: 0.8em;">© DIN Deutsches Institut für Normung e. V. und VDE Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V. Preisgr. 19 K Jede Art der Vervielfältigung, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des DIN, Berlin, und VDE-Vertr.-Nr. 0700622 des VDE, Frankfurt am Main, gestattet.</p> <p style="font-size: 0.8em;">Einzelverkauf und Abonnements durch VDE VERLAG GMBH, 10625 Berlin Einzelverkauf auch durch Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin</p>		

Beginn der Gültigkeit

Die von CENELEC am 2003-02-01 angenommene EN 60335-2-49 gilt zusammen mit der am 2008-07-01 angenommenen Änderung A1 als DIN-Norm ab 2009-04-01.

Daneben darf DIN EN 60335-2-49 (VDE 0700-49):2003-11 noch bis 2011-07-01 angewendet werden.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60335-2-49/A1 (VDE 0700-49/A1):2006-10.

Für diese Norm ist das nationale Arbeitsgremium UK 511.8 „Großküchengeräte“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom SC 61E „Safety of electrical commercial catering equipment“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (maintenance result date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Diese Norm enthält den Text der IEC 60335-2-49:2002-11 und der Änderung A1:2008 ohne gemeinsame CENELEC-Abänderungen.

A1

Die Änderung A1 ist eingearbeitet und am linken Seitenrand mit einer senkrechten Linie und A1 gekennzeichnet.

EN 60335-1:2002 einschließlich ihrer Änderungen, im Normtext einfach „Teil 1“ genannt, entspricht der jeweils letzten gültigen Fassung der DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1) (konsolidierte Fassung mit eingearbeiteten Änderungen).

Die in 25.7 aufgeführte Leitung ist in der folgenden DIN-VDE-Norm abgehandelt:

Kurzbezeichnung		Deutsche Norm
IEC	CENELEC	
60245 IEC 57	H05 RN-F	DIN VDE 0282-4 (VDE 0282-4) DIN VDE 0298-300 (VDE 0298-300)

Änderungen

Gegenüber DIN EN 60335-2-49 (VDE 0700-49):2003-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die bei IEC erschienene Änderung A1:2008 zur IEC 60335-2-49:2002, die inzwischen als Änderung A1:2008 zur EN 60335-2-49:2003 ratifiziert ist, wurde eingearbeitet;
- b) die **Einleitung** und die Abschnitte **1 Anwendungsbereich**, **3 Begriffe**, **6 Einteilung**, **7 Aufschriften und Anweisungen**, **10 Leistungs- und Stromaufnahme**, **11 Erwärmung**, **19 Unsachgemäßer Betrieb**, **21 Mechanische Festigkeit**, **22 Aufbau** und die **Literaturhinweise** wurden ergänzt oder geändert.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0720-12 (VDE 0720-12): 1964-11
 DIN 57720-2 ZE (VDE 0720-2 ZE): 1982-05
 DIN VDE 0700-49 (VDE 0700-49): 1992-08
 DIN EN 60335-2-49/A1 (VDE 0700-49/A1): 1999-02
 DIN EN 60335-2-49/A2 (VDE 0700-49/A2): 1999-09
 DIN EN 60335-2-49 (VDE 0700-49): 1997-10, 2001-11, 2003-11

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist in Tabelle NA.1 wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + Corrigendum:2006 + A2:2006	IEC 60335-1:2001 + Corrigendum 1 (Ed. 4.0) + A1:2004 + Corrigendum 1 (Ed. 4.1) + A2:2006 + Corrigendum 1 (A2):2006	DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02	VDE 0700-1
–	–	DIN EN 60335-1 Ber 1 (VDE 0700-1 Ber 1):2007-07	VDE 0700-1 Ber 1
EN 60335-2-50:2006	IEC 60335-2-50:2006	DIN EN 60335-2-50 (VDE 0700-50):2006-12	VDE 0700-50
Normen der Reihe EN 60364	Normen der Reihe IEC 60634	Normen der Reihe DIN VDE 0100 (VDE 0100)	Normen der Reihe VDE 0100
EN 60417-1:1998	IEC 60417-1:1998	DIN EN 60417-1:2000-05	–
EN 50242/EN 60436:2008	IEC 60436:2004	DIN EN 50242 DIN EN 60436:2008-09	–
EN 61032:1998	IEC 61032:1997	DIN EN 61032 (VDE 0470-2):1998-10	VDE 0470-2
–	ISO 3864-1:2002	DIN 4844-1:2005-05	–
EN ISO 13732-1:2006 –	ISO 13732-1:2006 –	DIN EN ISO 13732-1:2006-12 DIN EN ISO 13732-1 Ber 1:2007-10	–